

Opgang, 3 augustus 2025

Teksten

1. Klaas Bolt, psalm 42, orgel improvisatie

Klaas Bolt bespeelt het destijds 200 jaar oude Hess-orgel in de Oude Kerk te Rotterdam-Charlois.
Opname uit 1984.

2. Jan Pieterszoon Sweelinck Psalm 42

Ainsi qu'on oit le cerf bruire,
pourchassant le frais des eaux:
Ainsi mon coeur qui souspire,
Seigneur, après tes ruisseaux:
Va toujours criant suvant,
le grand Dieu vivant:
Hélas, donques quand sera ce,
que verray de Dieu la face?

Jours et nuicts pour ma viande
de pleurs me vay soustenant,
quand je voy qu'on me demande,
où est ton Dieu maintenant?
Je fons en me souvenant,
qu'en troupe j'alloy menant,
priant, chantant, grosse bande
fair' au temple son offrande.

Zoals het hert zich laat horen
op zoek naar stromend water
Zo verlangt mijn hart, Heer,
naar uw stromen:
Mijn ziel verlangt aldoor en intens
naar de grote, levende God:
Ach, wanneer komt toch de dag,
dat ik Gods gelaat zal kunnen zien?

Dag en nacht zijn tranen
het brood dat me op de been houdt,
als ik zie dat men mij treitert:
'waar is nu je God?'
Ik houd het niet meer uit,
als ik terugdenk aan hoe ik vooraan liep in de stoet,
biddend, zingend, feestend,
om in de tempel aan hem te offeren.

3. Georg Friedrich Handel uit As Pants the Hart, psalm 42, Chandos Anthem No. 6a, HWV 251b.

V. In the Voice of Praise and thanksgiving

Koor

In the voice of praise and thanksgiving, among such as keep holy day.

4. VI. Why So Full of Grief, O My Soul

Duet – Alt en Tenor

Why so full of grief, O my soul? Why so disquieted within me?

5. VII. Put Thy Trust in God

Koor

Put thy trust in God, for I will praise him.

6. Constantijn Huygens, Quare tristis es, Psalm 42 vers 6 en 7a uit Pathodia Sacra

Wat ben je bedroefd, mijn ziel, en onrustig in mij.
Vestig je hoop op God, eens zal ik hem weer loven, mijn God die mij ziet en redt.
Mijn ziel is bedroefd, daarom denk ik aan u

Vervolg op pagina 2

7. Herbert Howells Like as the hart desireth the water brooks (Psalm 42)

Like as the hart desireth the water brooks:
so longeth my soul after thee, O God.
My soul is a thirst for God,
yea, even for the living God: when shall
I come to appear before the presence of God?
My tears have been my meat day and night:
while they daily say unto me,
Where is now thy God?

8. Hugo Distler Aus dem Jahrkreis, op. 5 psalm 42. Wie der Hirsch schreitet nach frischem Wasser

Wie der Hirsch schreitet nach frischem Wasser,
so schreit, Gott, meine Seele zu dir.
Meine Seele dürstet nach Gott, nach dem lebendigen Gott."

9. Thomas Tallis, Even Like the Hunted Hind

Even like the hunted hind
The water brooks desire,
E'en thus my soul, that fainting is,
To thee would fain aspire.
My soul did thirst to God,
to God of Life and Grace.
It said e'en thus: when shall I come
To see God's lively face?